

# **भारत का राजपत्र** **The Gazette of India**

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 163]

नई दिल्ली, शुक्रवार, सितम्बर 25, 1970/अश्विन 3, 1892

No. 163]

NEW DELHI, FRIDAY, SEPTEMBER 25, 1970/ASVINA 3, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### PUBLIC NOTICES

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 25th September 1970

SUBJECT : *Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970—March, 1971. (Amendment No. 38).*

No. 148-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN) dated 31-3-1970.

2. The following amendments may be made at the appropriate places as indicated below:—

| Page No. of<br>the Red Book<br>(Vol. II). | Reference        | Amendments   |
|---|------------------|--|
| 1   | 2                | 3  |
| 1. III                                    | B.27.1<br>Col. 4 | After the existing entry (c), the following may be inserted:—<br>“(d) Gum Benzoin”   |
| 2. 1241-25                                | B.46.9<br>Col. 4 | The existing entries (a) to (h) may be corrected to read as follows:—<br>“(a) Cuprous sulphide/Cuprous oxide . . . . . (5%)<br>“(b) Silver sulphate . . . . . (5%)<br>“(c) Electroplating polish and composition . . . . . (15%) |

1
2
3

|         |                        | (d) Sodium Silico Fluoride . . . . . (5%)  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|---------|------------------------|--|--------------------------|---|---|---|--------|------------------------|-----|--------------------------|
|         |                        | (e) Rubberised Control Wheels . . . . . (20%)  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         |                        | (f) Stainless Steel rounds . . . . . (20%)   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         |                        | (g) Tungsten Steel Wire . . . . . (20%)  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         |                        | (h) Art paper, foil paper for packing . . . . . (10%)”   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 3. 163  | D.2.1                  | The existing entry (c) may be amended to read as under:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 | “(c) Desmodour R, RF and G. Solid Desmocall 400, Versalon 1055, 9400, T.C.F. Road Cement, Thermoplastic Gluc.”   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 4. 163  | D.2.1                  | After the existing entry (s), the following may be inserted:—  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 | “(t) Moulded Plastic Heels . . . . . (50%)<br>(u) Buckles . . . . . (10%)<br>(v) Steel Shanks . . . . . (5%)”.   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 5. 168  | E.1.10                 | After the existing entry at E.1.9 the following new entry may be inserted under Cols. 1 to 4:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         |                        | <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E.1.10</td> <td>Table Tennis Balls 40%</td> <td>(a)</td> <td>Cellulose Nitrate Discs.</td> </tr> </tbody> </table> <p>NOTE: This amendment will take effect in respect of exports effect from 1-7-1970.</p> | 1                        | 2 | 3 | 4 | E.1.10 | Table Tennis Balls 40% | (a) | Cellulose Nitrate Discs. |
| 1       | 2                      | 3  | 4                        |   |   |   |        |                        |     |                          |
| E.1.10  | Table Tennis Balls 40% | (a)  | Cellulose Nitrate Discs. |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 6. 182  | I.1.1                  | The existing entry at (d) may be amended to read as under:—  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 | “(d) Tinplate prime, see remark (3)”.  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 7. 182  | I.1.1                  | The existing remarks at S. No. (3) may be corrected to read as under:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 5                 | “(3) Import of tinplate prime may be allowed only in favour of a fabricator of tinplate prime containers and that nomination may be made in favour of only such manufacturers.”  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 8. 182  | I.1.2                  | The existing entry at (b) may be amended to read as under:—  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 | “(b) Tinplate prime, see remark (1).”  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 9. 182  | I.1.2                  | The existing remarks at S. No. (1) may be amended to read as under:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 5                 | “(1) Import of tinplate prime may be allowed only in favour of a fabricator of tinplate prime containers and that nomination may be made in favour of only such manufacturers.”  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 10. 182 | J.1                    | The existing face value limit of 20% against (a) i.e. ‘Oval Galvanised high tensile steel wire’ may be deleted.”   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 |  |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 11. 192 | N.3                    | The existing entry may be numbered (a) and the following may be inserted:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 4                 | “(b) Carnauba Wax”   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
| 12. 201 | P.1.1                  | The existing entry may be corrected to read as under:—   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |
|         | Col. 3                 | “50% subject to a ceiling price of Rs. 25.00 per sq. metre in respect of sarees and dress materials, and Rs. 20.00 per sq. metre for other items”.   |                          |   |   |   |        |                        |     |                          |

3. Consequent to the 5th amendment referred to above, the serial number mentioned against the entry "Table tennis balls" mentioned on page lxxxix of the index may be amended to read as "E.I.10".

Note:—This amendment will take effect in respect of exports effected from 1-7-1970.

4. The spelling of the item "(a) Salicyamide N.F." mentioned in para 3 of Public Notice No. 108-ITC(PN)/70 dated 22-7-1970 may be amended to read as "(a) Salicylamide N.F.".

## विदेश व्यापार मंत्रालय

### सार्वजनिक सूचनाएं

#### आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 सितम्बर, 1970

**विषय :—**अप्रैल 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति (संशोधन संख्या 38)

सं० 148-आई० टी० सी० (पी० एन० )/70—अप्रैल, 1970—मार्च 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति पुस्तक (रैड बुक) के वालुम दो, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 48-आई० टी० सी० (पी एन) / 70, दिनांक 31-3-70 के अन्तर्गत जारी की गई थी, उस में निहित आयात व्यापार नियंत्रण नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है ।

2. निम्नलिखित संशोधन नीचे निर्दिष्ट उपयुक्त स्थलों में किए जाएं :—

रैड बुक (वालुम 2)  
की पृष्ठ संख्या

संदर्भ

संशोधन

1

2

3

1. 111

बी. 27. 1

वर्तमान प्रविष्टि (सी) के बाद निम्नलिखित को शामिल किया जाए —

कालम 4

“(डी) गम बैन्जोइन ।”

2. 124-125

बी. 46. 9

(ए) से (एष) तक की वर्तमान प्रविष्टियों को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए:—

कालम 4

“(ए) कपरस सल्फाइड / कपरस

आक्साइड . ( 5 प्रतिशत )

(बी) सिल्वर सल्फेट . ( 5 ” )

(सी) इलैक्ट्रोप्लेटिंग पालिश  
एण्ड कम्पोजीशन . ( 15 ” )

(डी) सोडियम सिलिको  
फ्लोराइड . ( 5 ” )

| 1      | 2                  | 3  |
|--------|--------------------|--|
|        |                    | (ई) रबराइज्ड कंट्रोल व्हील्ज (20 प्रतिशत)<br>(एफ) स्टेनलेस स्टील राउंडंज (20 प्रतिशत)<br>(जी) टंगस्टन स्टील वायर (20 प्रतिशत)<br>(एच) पैकिंग के लिए आर्ट पेपर<br>फाइल पेपर (10 प्रतिशत)    |
| 3. 163 | डी० 2.1]<br>कालम 4 | वर्तमान प्रविष्टि (सी) को निम्नप्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—<br>“(सी) डैसमोडर आर, आर० एफ० और जी० सोलिड डैसमाकाल 400, वसीलोन 1055, 9400, टी० सी० एफ० रोड सीमेंट, थर्मोप्लास्टिक गल्यू ।” |
| 4. 163 | डी० 2.1]<br>कालम 4 | वर्तमान प्रविष्टि (एस) के बाद निम्नलिखित को शामिल किया जाए :—<br>“(टी) मोलिड्ड प्लास्टिक व्हील्स (50 प्रतिशत)<br>(यू) बक्लज (10 प्रतिशत)<br>(वी) स्टीलें शैकज (5 प्रतिशत)”                 |
| 5. 168 | ई० 1.10            | ई० 1.9 पर वर्तमान प्रविष्टि के बाद कालम 1 से 4 के अन्तर्गत निम्नलिखित नई प्रविष्टि शामिल की जाए :—   |

| 1   | 2                  | 3   | 4 |
|---|--------------------|---|---|
| ई० 1.10   | टेबिल टेनिस बाल्स  | 40 प्रतिशत (ए) सैल्यूजो ज नाइट्रेट डिसक्स ।   |   |
| टिप्पण :- यह संशोधन दिनांक 1-7-1970 से किए गए नियमित के लिए लागू होगा । |                    |   |   |
| 6. 182  | आई० 1.1<br>कालम 4  | (डी) पर वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—<br>“(डी) टिन प्लेट प्राइम, टिप्पणी (3) देखिए ।”   |   |
| 7. 182  | आई० 1.1]<br>कालम 5 | क्रम संख्या (3) पर वर्तमान टिप्पणी को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—<br>“(3) कलईदार पट्टिकाओं (टिन कू प्लेट प्राइम) के आयात की अनुमति केवल कलईदार पट्टिकाओं के डब्बे (टिन प्लेट प्राइम कंटेनरज) के निमाताओं को दी जाए और वह नाम-जदगी केवल ऐसे निमाताओं के लिए की जाए ।” |   |

| 1       | 2                 | 3   |
|---------|-------------------|---|
| 8. 182  | आई० 1.2<br>कालम 4 | (बी) पर की वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए :—<br>“(बी) टिनप्लेट प्राइम, टिप्पणी (1) देखिए।”   |
| 9. 182  | आई० 1.2<br>कालम 5 | क्रम संख्या (1) पर की वर्तमान टिप्पणियों को निम्न प्रकार से संशोधित कर पढ़ा जाए :—<br>“(1) कलईदार पट्टिकाओं (टिन प्लेट प्राइम) के आयात की अनुमति केवल कलईदार पट्टिकाओं के डिब्बे (टिन प्लेट प्राइम कन्टेनर्स) के निर्माताओं को दी जाए और वह नामजदगी केवल ऐसे निर्माताओं के लिए की जाए।” |
| 10. 182 | जे० 1<br>कालम 4   | “(ए) के सामने के वर्तमान 20 प्रतिशत की अंकित मूल्य सीमा अर्थात् ‘गोबल गैल्वेनाइज्ड हाई टैन्सिल स्टील वायर’ को हटा दिया जाए।”  |
| 11. 192 | एन० 3<br>कालम 4   | वर्तमान प्रविष्टि को संख्या (ए) वी जाए तथा निम्नलिखित को शामिल किया जाए :—<br>“(बी) कारनाबा वाक्स”  |
| 12. 201 | पी० 1.1<br>कालम 3 | वर्तमान प्रविष्टि को निम्न प्रकार से सुधार कर पढ़ा जाए :—<br>“साड़ियों तथा वेप-भूषा के लिए 25 रुपये प्रति वर्ग मीटर और अन्य मदों के लिए 20 रुपये प्रति वर्ग मीटर के नियत उच्चतम मूल्य के अधीन 50 प्रतिशत।”  |

3. उपर्युक्त पांचवें संशोधन के परिणामस्वरूप, अभिसूचक के पृष्ठ 89 पर उल्लिखित प्रविष्टि “टेबिल टैनिंग बाल्स” के सामने उक्त क्रम संख्या को इस प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए :—  
“ई० 1 10”

टिप्पणी :— यह संशोधन 1-7-1970 से होने वाले निर्यातों के सम्बन्ध में लागू होगा।

4. सार्वजनिक सूचना संख्या 108-आई०टी०सी० (पी०एन०)/70, दिनांक 22-7-1970 की कंडिका 3 में उल्लिखित मद “(ए) सैलिसाइलामाइट एन एफ” के वर्ण विन्यास को इस प्रकार संशोधित कर पढ़ा जाए,— “(ए) सैलिसाइलामाइट एन एफ।”

SUBJECT: *Import Policy for Registered Exporters for the year April 1969—March 1970.*

**No. 149-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to Public Notice No. 196-ITC(PN)/69, dated 8th December 1969 relating to the scheme of registration of export contracts involving deliveries extending over a period of not less than 12 months.

2. It has now been decided that the running contracts on 1st April, 1969, with the remaining delivery period of not less than 12 months may also be provided the facility of registration of contracts announced in the Public Notice dated 8th December 1969. This provision will not be applicable in respect of the export products on which the rate of import replenishment has been reduced and/or abolished during the period from 1st April 1969 to 31st March 1970.

3. Such contracts will be registered with the authorised dealers in foreign exchange within a fortnight from the date of issue of this Public Notice, in terms of the procedure laid down in the Public Notice dated 8-12-1969, referred to above.

R. J. REBELLO,  
Chief Controller of Imports and Exports

**विषय :—वर्ष 1969—मार्च 1970 के दौरान पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति ।**

सं० 149-आई०टी०सी०(पी०एन०)/70 —इस मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 196-आई०टी०सी०(पी०एन०)/66, दिनांक 8 दिसम्बर, 1969 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है जो निर्यात संविदाओं के पंजीकरण की योजना के सम्बन्ध में है और जिसमें माल भेजने के लिए कम से कम 12 मास की अवधि बढ़ाने की बात शामिल है ।

2. अब यह निश्चय किया गया है कि 1 अप्रैल, 1969 से चालू संविदाएं जिनकी माल भेजने की शेष अवधि 12 मास से कम न हो, उन को भी, सार्वजनिक सूचना, दिनांक 8 दिसम्बर, 1969 में विख्यापित संविदाओं के पंजीकरण की सुविधाएं प्रदान की जाएं । यह व्यवस्था उन निर्यात उत्पादों के सम्बन्ध में लागू नहीं होगी जिन पर आयात प्रतिपूर्ति की दर 1 अप्रैल, 1969 से 31 मार्च, 1970 वर्ष के दौरान घटा दी गई है और या समाप्त कर दी गई है ।

3. ऐसी संविदाएं उन्मुखित सार्वजनिक सूचना, दिनांक 8-12-69 में विनिर्दिष्ट कार्य विधि के अनुसार इस सार्वजनिक सूचना के जारी होने की तिथि से 15 दिन के भीतर विदेशी मुद्रा देने वाले प्राधिकृत व्यापारियों के साथ पंजीकृत किए जाएंगे ।

आर० जे० रेबेलो,  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।